



15578/14

(OR. en)

PRESSE 585
PR CO 59

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3347-о заседание на Съвета

Общи въпроси

Брюксел, 18 и 19 ноември 2014 г.

Председатели **Sandro Gozi**
Държавен секретар по европейските въпроси на
Италия
Graziano Delrio
Държавен секретар

ЗА ПЕЧАТА

Основни резултати от заседанието на Съвета

Общи въпроси

Съветът подготви заседанието на Европейския съвет, което ще се състои на 18-19 декември. Европейският съвет ще постави акцент по-специално върху допълнителните усилия за стимулиране на създаването на работни места и европейската конкурентоспособност. „Инициативата на Комисията да мобилизира инвестиции в размер на 300 милиарда евро ще бъде от съществено значение за подпомагане на дългосрочния растеж и създаването на работни места. Очакваме представянето ѝ на следващия Европейски съвет“, заяви Sandro Gozi, държавен секретар по европейските въпроси на Италия и председател на Съвета.

Съветът обсъди междуинституционалното планиране и кои приоритети да бъдат включени в годишната работна програма за 2015 г. Съветът взе под внимание и споразуменията, които подлежат на координиране между Съвета, Комисията и Европейския парламент по този въпрос, като в пълна степен отчита стратегическата програма, приета на Европейския съвет през юни 2014 г. „Въпросът заема основно място в програмата на италианското председателство. Важно е трите институции на ЕС да съгласуват своите законодателни приоритети за Европа. Така ще можем да насърчаваме по-бърз и по-ефективен процес на вземане на решения с по-добри резултати за нашите граждани“, каза държавният секретар Gozi.

Министрите обсъдиха също инициативата в областта на правовата държава. „Бихме искали да спомогнем за редовното провеждане на дебат по този въпрос — веднъж или два пъти годишно. Смятаме, че това може да спомогне за утвърждаване на принципите на правовата държава — фундаменталният стълб, върху които се основава европейският проект, и за насърчаване на конструктивния диалог между държавите членки с цел предотвратяване, а не реагиране на рисковете от заплахи за правовата държава“, заяви държавният секретар Gozi след заседанието.

Сближаване

Съветът прие заключенията относно Шестия доклад за сближаването, като отчита, че политиката на сближаване е основната инвестиционна политика на равнището на ЕС за постигане на икономическо, социално и териториално сближаване. „Постигнахме съгласие, че политиката на сближаване играе основна роля за стимулиране на растежа и създаване на нови работни места и е съществен инструмент за постигане на целите на стратегията „Европа 2020“ — стратегията за растеж на ЕС“, каза Graziano Delrio, държавен секретар в кабинета на министър-председателя на Италия, председателстващ днешното заседание на Съвета. „Това е в голяма степен в съответствие с установеното в заключенията на Европейския съвет от юни 2014 г., в които се подчертава необходимостта от фискална консолидация и структурни реформи, но се изразява и съгласие за поставяне на акцент върху

растежа, подкрепен от политиката на сближаване“, заяви *Graziano Delrio*.

Съветът проведе обмен на мнения относно приноса на политиката на сближаване за подготовката на междинния преглед на стратегията „Европа 2020“. „Много съм доволен, че Съветът споделя мнението, че целите на политиката на сближаване и тези на стратегията „Европа 2020“ са тясно свързани“, добави г-н Delrio.

В точката „Други въпроси“ Европейската комисия информира министрите за актуалното състояние по преговорите и приемането на споразуменията за партньорство и програмите по европейските структурни и инвестиционни фондове.

„Днес ние получихме уверения от новия член на Комисията, Corina Crețu, че програмите ще се приемат възможно най-бързо, като нерешените въпроси ще бъдат разгледани чрез съвместна работа между Комисията и държавите членки“, каза в заключение г-н Delrio.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ.....	6
-----------------------	----------

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Подготовка за заседанието на Европейския съвет през декември	8
Законодателно планиране	8
Осигуряване на механизъм за спазване на принципите на правовата държава	8
Последващи действия във връзка със стратегическата програма — енергетика и климат	9
Други въпроси — подобряване на функционирането на ЕС	9
СБЛИЖАВАНЕ.....	10
Шести доклад за сближаването	10
Политика на сближаване и междинен преглед на стратегията „Европа 2020“	16
Други въпроси	17
– Споразумения за партньорство и оперативни програми	17

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ОБЩИ ВЪПРОСИ

– Европейски фонд за регионално развитие — заключения на Съвета относно доклад на Сметната палата.....	18
--	----

ВЪНШНИ РАБОТИ

– Евро-средиземноморско споразумение между ЕС и Ливан	18
---	----

СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ

– Подкрепа на ЕС за извънредните състави на съдилищата на Камбоджа	18
--	----

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

- Норвегия — либерализация на търговията със селскостопански продукти 19

ВЪТРЕШЕН ПАЗАР

- Селскостопански и горски превозни средства — изисквания за одобрение на типа 19

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

- Храна за животни — Корекция на максимално допустимите граници на нежелани вещества 19

ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ

- Статистика за разходите и финансирането на здравното обслужване 20

УЧАСТНИЦИ

Белгия:

Г-н Didier REYNDERS

Г-н Geert BOURGEOIS

Заместник министър-председател и министър на външните работи, външната търговия и европейските въпроси

Министър-председател на правителството на фламандската общност и фламандски министър на външната политика и недвижимото наследство

България:

Г-жа Меглена КУНЕВА

Г-н Томислав ДОНЧЕВ

Заместник министър-председател по координация на европейските политики и институционалните въпроси
Заместник министър-председател по европейските фондове и икономическата политика

Чешка република:

Г-н Lubomír ZAORÁLEK

Г-жа Karla ŠLECHTOVÁ

Министър на външните работи

Министър на регионалното развитие

Дания:

Г-н Kim JØRGENSEN

Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN

Държавен секретар за външната политика

Постоянен представител

Германия:

Г-н Michael ROTH

Г-н Reinhard SILBERBERG

Държавен министър, Министерство на външните работи

Постоянен представител

Естония:

Г-н Matti MAASIKAS

Постоянен представител

Ирландия:

Г-н Dara MURPHY

Заместник-министър, отговарящ за европейските въпроси и защитата на данните

Гърция:

Г-н Dimitrios KOURKOULAS

Г-н Spyridon EFSTATHOPOULOS

Държавен секретар за външните работи

Генерален секретар по въпросите на публичните инвестиции и структурните и инвестиционните фондове

Испания:

Г-н Iñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

Г-жа Marta FERNÁNDEZ CURRÁS

Държавен секретар по европейските въпроси

Държавен секретар за бюджета и разходите

Франция:

Г-н Harlem DÉSIR

Държавен секретар по европейските въпроси

Хърватия:

Г-н Mato ŠKRABALO

Г-н Branko GRČIĆ

Постоянен представител

Заместник министър-председател и министър на регионалното развитие и управлението на средствата от ЕС

Италия:

Г-н Sandro GOZI

Г-н Graziano DELRIO

Държавен секретар, отговарящ за европейските въпроси

Държавен секретар

Кипър:

Г-н Kornelios KORNELIOU

Г-н George GEORGHIOU

Постоянен представител

Постоянен секретар на Генерална дирекция за европейски програми, координация и развитие

Латвия:

Г-жа Zanda KALNIŅA-LUKAŠEVICA

Г-н Jānis REIRS

Парламентарен секретар, Министерство на външните работи

Министър на финансите

Литва:

Г-н Rolandas KRIŠČIŪNAS
Г-н Aloyzas VITKAUSKAS

Люксембург:

Г-н Christian BRAUN

Унгария:

Г-н Péter SZIJÁRTÓ
Г-н Péter GYÖRKÖS

Малта:

Г-н Ian BORG

Нидерландия:

Г-н Pieter de GOOIJER

Австрия:

Г-н Walter GRAHAMMER

Полша:

Г-н Rafał TRZASKOWSKI

Г-жа Maria WASIAK

Португалия:

Г-н Bruno MAÇÃES
Г-н Miguel POIARES MADURO

Румъния:

Г-н George CIAMBA

Г-н Eugen TEODOROVICI

Словения:

Г-жа Dragoljuba BENČINA

Г-н Rado GENORIO

Словакия:

Г-н Peter JAVORČÍK

Г-н Ľubomír VÁŽNY

Финландия:

Г-жа Lenita TOIVAKKA

Г-жа Pilvi-Sisko VIERROS-VILLENEUVE

Швеция:

Г-жа Margot WALLSTRÖM
Г-н Sven-Erik BUCHT

Обединено кралство:

Г-н Ivan ROGERS
Г-н Tariq AHMAD

Заместник-министър на външните работи
Заместник-министър на финансите

Постоянен представител

Министър на външните работи и търговията
Постоянен представител

Парламентарен секретар в Министерството на европейските въпроси и изпълнението на предизборната програма, отговарящ за председателството на ЕС през 2017 г. и управлението на средствата от ЕС

Постоянен представител

Постоянен представител

Държавен секретар, Министерство на външните работи
Министър на инфраструктурата и развитието

Държавен секретар по европейските въпроси
Министър на регионалното развитие

Държавен секретар, Министерство на външните работи
Министър по управлението на средствата от ЕС

Държавен секретар, Министерство на външните работи
Постоянен представител

Държавен секретар, Министерство на външните работи
Заместник-министър по инвестиционните въпроси

Министър по европейските въпроси и външната търговия
Постоянен представител

Министър на външните работи
Министър по въпросите на селските райони

Постоянен представител
Парламентарен държавен секретар (Министерство на общините и местното управление)

Комисия:

Г-н Frans TIMMERMANS
Г-жа Corina CREȚU

Първи заместник-председател
Член

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Подготовка за заседанието на Европейския съвет през декември

Съветът прегледа съставения от председателя на Европейския съвет в сътрудничество с председателството и Комисията проект за дневен ред с обяснителни бележки за заседанието на Европейския съвет, което ще се проведе на 18 и 19 декември ([14866/14](#)).

На заседанието си през декември Европейският съвет ще съсредоточи вниманието си върху:

- икономическата и социалната политика; Европейският съвет ще разгледа по-нататъшни действия за стимулиране на растежа, създаването на работни места и европейската конкурентоспособност и ще обсъди инициативата на Комисията за мобилизиране на инвестиции в размер 300 милиарда евро за периода 2015—2017 г.;
- други въпроси; в контекста на събитията в международен план се очаква да бъдат разгледани конкретни въпроси в областта на външните отношения, като кризата с ебола.

Проектът за дневен ред с обяснителни бележки ще послужи като основа за изготвянето на проект за заключения при подготовката за заседанието.

Законодателно планиране

Съветът обсъди приоритетите, посочени в писмо за намерение от председателя и заместник-председателя на Комисията за включване в работната ѝ програма за 2015 г. Съветът прикани Комисията да вземе предвид различните въпроси, повдигнати от министрите, и постигна съгласие да продължи обсъждането на този въпрос, когато годишната програма бъде предоставена, в идеалния случай на следващото му заседание на 16 декември.

Председателството информира министрите и относно обсъжданията си с Комисията за това как в дългосрочен план да се управляват годишното и многогодишно планиране с другите институции. Съветът взе под внимание намерението на председателството да представи проект за политическа декларация, очертаваща ангажимента на трите институции да работят заедно за постигане на общи договорености за междуинституционалното законодателно планиране.

Общата основа за цялата тази дейност е стратегическата програма, приета на Европейския съвет през юни, и десетте приоритетни точки, определени от председателя на Комисията Ж.-К. Юнкер.

Осигуряване на механизъм за спазване на принципите на правовата държава

Съветът проведе обмен на мнения относно идеята за установяване на редовен политически диалог между държавите членки в рамките на Съвета за гарантиране на зачитането на принципите на правовата държава.

Дебатът се базираше на документ за обсъждане, изготвен от председателството ([15206/14](#)), в който се вземат под внимание приетите през юни 2013 г. [закljučения относно основните права и принципите на правовата държава](#) и механизмът на действие на принципите на правовата държава, представен от Комисията на 11 март 2004 г. ([7632/14](#) + [ADD 1](#)).

Министрите изразиха широката си подкрепа за това Съветът да поеме основна роля за гарантиране на принципите на правовата държава в Съюза, и изтъкнаха, че диалогът трябва да бъде конструктивен и недискриминационен и следва на първо място да се съсредоточи върху най-добрите практики.

Съветът постигна съгласие да разгледа отново въпроса на следващото си заседание на 16 декември.

Последващи действия във връзка със стратегическата програма — енергетика и климат

Като последващи действия от юнското заседание на Европейския съвет Съветът направи преглед на стратегическата програма, като обърна особено внимание на главата, посветена на политиката в областта на енергетиката и климата.

Министрите направиха оценка на напредъка, постигнат в тази област през последните пет години, и изказаха мнението си за това къде сме и какво може да се направи за подобряване или ускоряване на изпълнението. Особено внимание бе отделено на завършването на вътрешния енергиен пазар до 2014 г.

Дискусията на министрите се базираше на [доклад на председателството](#), насочен към петте области на енергийната политика, с които се занимава Европейският съвет в последно време: вътрешен енергиен пазар, енергийна ефективност, инфраструктура, сигурност на доставките и климат.

Обсъждането на изпълнението е нова дейност, подета от италианското председателство, което на юлското заседание на Съвета по общи въпроси предложи да се подобрят последващите действия по насоките на Европейския съвет и те да се съсредоточат върху петте приоритета, заложи в приетата през юни стратегическа програма. Идеята е като допълнение към подробните доклади за изпълнението, които се публикуват на всеки шест месеца и обхващат всички сектори, да се изготвят месечни доклади, посветени на конкретен стълб от стратегическата програма.

Дебатът в Съвета беше третата такава дискусия след заседание на Европейския съвет, посветена на конкретен стълб от стратегическата програма. Той се осъществява в резултат на обсъждането през септември по въпросите на растежа и на обсъждането през октомври, посветено на свободата, сигурността и правосъдието.

Други въпроси — подобряване на функционирането на ЕС

Председателството информира Съвета за резултатите от третата среща на групата „Приятелите на председателството“ относно подобряването на функционирането на ЕС, състояла се на 7 ноември 2014 г.

СБЛИЖАВАНЕ

Шести доклад за сближаването

Съветът прие следните заключения относно Шестия доклад за икономическото, социалното и териториалното сближаване:

„СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

1. КАТО ПРИПОМНЯ Договора за Европейския съюз и по-специално член 3, алинея 3, съгласно която Съюзът насърчава икономическото, социалното и териториалното сближаване, както и солидарността между държавите членки, и Договора за функционирането на Европейския съюз и по-специално член 174 от него, който гласи, че за да насърчи цялостното си хармонично развитие, Съюзът разработва и осъществява свои инициативи, които водят до укрепването на неговото икономическо, социално и териториално сближаване и по-специално има за цел намаляването на неравенството между нивата на развитие на различните региони и изоставането на най-необлагодетелстваните региони, като измежду тези региони специално внимание се обръща на селските райони, на районите, засегнати от индустриалния преход, както и на регионите, които са засегнати от сериозни и постоянни неблагоприятни природни или демографски условия, като най-северните региони с много ниска гъстота на населението и островните, трансграничните и планинските региони;
2. КАТО ПРИПОМНЯ Договора за функционирането на Европейския съюз и по-специално член 175 от него, съгласно който държавите членки осъществяват своята икономическа политика и я координират по такъв начин, че да постигнат целите на икономическото, социално и териториално сближаване, и че формулирането и прилагането на политиките и дейностите на Съюза, както и осъществяването на вътрешния пазар, се съобразяват с целите, предвидени в член 174, като допринасят за тяхното осъществяване, и че Комисията внася доклад в Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите относно осъществения напредък в реализирането на икономическото, социалното и териториалното сближаване, и относно начина, по който различните средства, предвидени в посочения член, са допринесли за него;
3. КАТО ПРИПОМНЯ Договора за функционирането на Европейския съюз и по-специално член 349 от него, в който се предвиждат специфични мерки по отношение на най-отдалечените региони и във връзка с условията за достъп до структурни фондове;
4. КАТО ВЗЕМА ПРЕДВИД съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Шести доклад относно икономическото, социалното и териториалното сближаване: инвестиции за работни места и икономически растеж (наричан по-нататък също „Шестия доклад“), който се състои от съобщението на Комисията¹ и работен документ на службите на Комисията;

¹ COM(2014) 473 final.

5. КАТО ПРИПОМНЯ заключенията на Европейския съвет от 7 и 8 февруари 2013 г.¹ и по-специално точки 2, 3 и 88 от тях, според които за да се извърши подробна оценка на качеството на разходите, Съветът по общи въпроси ще обсъжда на всеки две години изпълнението и резултатите по линия на фондовете по Общата стратегическа рамка (ОСР) и ще допринася за извършването по време на пролетното заседание на Съвета цялостна оценка на всички политики и инструменти на ЕС за постигане на растеж и създаване на работни места в Европейския съюз като цяло, и КАТО ПРИПОМНЯ, че съгласно член 53 от Регламент (ЕС) № 1303/2013, считано от 2016 г. Комисията представя ежегодно на Съвета доклад относно програмите, финансирани от европейските структурни и инвестиционни фондове;
6. КАТО ВЗЕМА ПРЕДВИД съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Градското измерение на политиките на ЕС — ключови характеристики на една програма на ЕС за градовете²;
7. КАТО ВЗЕМА ПРЕДВИД съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Насоки относно прилагането на мерките, обвързващи ефективността на европейските структурни и инвестиционни фондове с доброто икономическо управление в съответствие с член 23 от Регламент (ЕС) № 1303/2013³;
8. КАТО ПРИПОМНЯ заключенията на Европейския съвет от 26 и 27 юни 2014 г. като цяло и по-специално „Стратегическата програма за Съюза в период на промени“, която призовава към Съюз за работни места, растеж и конкурентоспособността, който да се постигне чрез набор от приоритет и на Съюза за следващите пет години и, наред с другото, чрез пълното използване на структурните фондове на ЕС; КАТО ПРИПОМНЯ заключенията на Европейския съвет от 23 и 24 октомври 2014 г. относно икономическите въпроси⁴;
9. КАТО ВЗЕМА ПОД ВНИМАНИЕ факта, че Шестият доклад на Комисията поставя политиката на сближаване в по-широкия контекст на икономическата и финансова криза и я разглежда спрямо изпълнението на целите на стратегията „Европа 2020“; обобщава постиженията във връзка с интелигентния, устойчив и приобщаващ растеж; обяснява развитието на политиката на сближаване във времето; представя основните регулаторни нововъведения, предвидени за програмния период 2014—2020 г. с цел подобряване на ориентираността на политиката на сближаване към постигането на резултати; прави преглед на предварителните констатации от преговорите по споразуменията за партньорство и оперативните програми, представени към момента на издаване на Шестия доклад;
10. КАТО ОТЧИТА, че Европа е изправена пред предизвикателства както по отношение на конкурентоспособността, високото и трайно равнище на безработица, бедността и социалното изключване, така и във връзка с постигането на икономическо, социално и териториално сближаване, като се има предвид, че държавите членки се различават по отношение на сериозността на предизвикателствата, пред които са изправени, и че е необходимо да се стимулират растежа и създаването на работни места по един устойчив и балансиран начин;

¹ EUCO 37/13.

² COM(2014) 490 final.

³ COM(2014) 494 final.

⁴ EUCO 169/14.

11. КАТО ОТЧИТА, че политиката на сближаване е основната инвестиционна политика на равнището на ЕС за постигане на икономическо, социално и териториално сближаване и е една от основните инвестиционни политики за постигане на целите на стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж, поради което следва да бъде изцяло приведена в съответствие с нея, като същевременно осигурява широка подкрепа в редица области;
12. КАТО ВЗЕМА ПОД ВНИМАНИЕ последиците от кризата и по-специално намаляването на публичните инвестиции с 20 % в реално изражение между 2008 и 2013 г., и с 60 % в най-засегнатите държави членки, както и загубата на много от постигнатите преди кризата предимства, произтичащи от увеличаването на заетостта и намаляването на безработицата, КАТО ПРИЗНАВА, че кризата засили ролята на политиката на сближаване за насърчаване на растежа и заетостта и за намаляване на различията в равнището на развитие на различните региони и КАТО ВЗЕМА ПОД ВНИМАНИЕ ценното смекчаващо въздействие на политиката на сближаване по време на икономическата и финансова криза в много страни, имайки предвид, че инвестиции, подпомагани по линия на политиката на сближаване, са спомогнали за предотвратяване на още по-големия спад на публичните инвестиции и на по-високите нива на безработица, бедност и социално изключване в ЕС;
13. КАТО ПРИЗНАВА осезаемите ползи и положителните резултати, които вече са постигнати или се очаква да бъдат постигнати във връзка с политиката на сближаване за периода 2007—2013 г., както и възможните непреки последици от тях, но и КАТО все пак ИЗРАЗЯВА СЪЖАЛЕНИЕ за обрата в преобладаващата преди кризата тенденция към икономическо, социално и териториално сближаване на регионите;
14. КАТО ПРИЗНАВА увеличените усилия за разработване на системи за мониторинг и оценяване с цел оценка на резултатите от политиката на сближаване, КАТО ПРИВЕТСТВА по-нататъшното подобряване на процесите, приети за програмния период 2014—2020 г., така че да се засили насочеността към постигането на резултати и да се използват максимално възможностите за основана на доказателства, ефективна и ефикасно изпълнена политика на сближаване, както и да се гарантира, че инвестициите, подпомагани по линия на европейските структурни и инвестиционни фондове, са по-ефикасни, а използването на самите фондове — по-ефективно;
15. КАТО ОТЧИТА споменаването на териториалното измерение, включено в регулаторната рамка на европейските структурни и инвестиционни (ЕСИ) фондове за периода 2014—2020 г., и КАТО ВЗЕМА ПРЕДВИД, че в съответствие с потребностите за развитие и институционалната уредба на държавите членки, всички територии, включително градските райони, могат да играят ключова роля при прилагането на политиката на сближаване и изпълнението на целите на стратегията „Европа 2020“, предоставяйки териториално диференцирани местни отговори на общите европейски предизвикателства;
16. КАТО ВЗЕМА ПОД ВНИМАНИЕ, че доброто управление е важно за ефективното прилагане на политиката на сближаване, както и за въздействието върху икономиките на държавите членки и регионите, и че по този начин ефикасността на политиката на сближаване разчита и на институционалния и административния капацитет на държавите членки, както и на органите, участващи в планирането и изпълнението на съфинансирани интервенции;

17. КАТО ПРИПОМНЯ, че с Регламент (ЕС) № 1303/2013 (Регламент за общоприложимите разпоредби) се разширява и засилва връзката между политиката на сближаване и икономическото управление на ЕС посредством изискването програмите да са съобразени с националните програми за реформи, когато е уместно, както и със съответните специфични за всяка държава препоръки, и посредством определянето на мерки, гарантиращи, че ефективността на европейските структурни и инвестиционни фондове се основава на солидни икономически политики;
18. КАТО ПРИЗНАВА, че с тематичната концентрация, заложена в споразуменията за партньорство и оперативните програми за периода 2014—2020 г., се поставя по-ясен акцент върху политиката на сближаване сред приоритетите на Съюза, и се потвърждава, че политиката на сближаване е основен инструмент за подпомагане на растежа и създаването на работни места на равнището на ЕС, КАТО ПРИПОМНЯ значението на подходящите регулаторни, институционални и стратегически рамки за гарантиране на ефективността на инвестициите, подпомагани по линия на европейските структурни и инвестиционни фондове, и КАТО ПОДЧЕРТАВА, че приетите програми се изготвят и ще се изпълняват в съответствие с принципите на субсидиарност, споделено управление и партньорство и са основани на конкретна интервенционна логика;
19. КАТО ИМА ПРЕДВИД, че констатациите на Шестия доклад биха могли да имат ценен принос в процеса на преглед на стратегията „Европа 2020“, който ще бъде завършен през 2015 г.;
20. ПРИВЕТСТВА Шестия доклад;
21. ОТЧИТА, че в текущия програмен период политиката на сближаване продължава да играе ключова роля за даването на нов тласък на икономическия растеж и създаването на работни места в целия ЕС, като същевременно съсредоточава намесата си в по-слабо развитите региони, подкрепя инвестициите, които са в състояние да доведат до повишаване на растежа и създаване на устойчиви работни места, и насърчава икономическото, социалното и териториалното сближаване във всички региони на ЕС, и в тази връзка ПРИВЕТСТВА ангажираността в подкрепа на растежа и създаването на работни места, обявена в приетата от Европейския съвет стратегическата програма, и ОТБЕЛЯВА, че Европейският съвет подкрепя предстоящото намерение на Комисията да сложи начало на инициатива за мобилизиране на допълнителни инвестиции в размер на 300 милиарда евро от публични и частни източници за периода 2015—2017 г.;
22. ПРИПОМНЯ, че целта на политиката на сближаване е да насърчава цялостното хармонично развитие в ЕС и ПОСОЧВА, че структурата на многостепенно управление, допълнена от принципа на партньорство, както и интегрираният секторен и териториален подход, са основните характеристики на тази политика;
23. ПРИЗОВАВА Комисията и държавите членки да осигурят пълна ангажираност за прилагане на реформираната за периода 2014—2020 г. политика на сближаване, така че да се гарантира съгласуваност с приетите разпоредби и да се избегнат допълнителни задължения или обременяващо прилагане на правилата;

24. ИЗТЪКВА, че по време на новия програмен период трябва да се гарантира качеството на интервенциите и спазването на съответните специфични за отделните държави препоръки, както и на предварителните условия, и ПРИПОМНЯ подкрепящата роля, която политиката на сближаване може да изпълнява за насърчаването на важни реформи и премахването на дълготрайни проблеми, както и засилената връзка между политиката на сближаване и икономическото управление;
25. В този дух ПРИЗОВАВА Комисията и държавите членки да ускорят преговорите и процедурите по приемането на всички споразумения за партньорство и всички програми за периода 2014—2020 г. и ПОДЧЕРТАВА отрицателните последици, до които би довело късното приемане на програмите, ИЗТЪКВА колко е важно да се осигури наличността на отпуснатите средства съгласно договореното в рамките на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г. и НАСТОЙЧИВО ПРИКАНВА Комисията и държавите членки да си сътрудничат и да проучат всички възможности, за да се подпомогне бързото и своевременно изпълнение на програмите за периода 2014—2020 г. и да се ускорят всички процедурни стъпки, необходими за запазване на наличността на финансови ресурси в рамките на бюджета на ЕС;
26. ПОДЧЕРТАВА важността на опростяването и ПРЕПОРЪЧВА Комисията и държавите членки да продължат усилията си за опростяване на прилагането на политиката на сближаване, така че да се подобри нейната насоченост към постигането на резултати и да се намали административната тежест на всички равнища; ИЗТЪКВА значението на форумите за обмен на добри практики в различните области на прилагане на политиката;
27. ПРИПОМНЯ, че в много държави членки инвестициите по линия на политиката на сближаване играят ключова роля за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“ и ПРИКАНВА държавите членки по подходящ начин да предприемат съответните структурни реформи с цел увеличаване на ефективността на инвестициите, подпомагани по линия на европейските структурни и инвестиционни фондове; ПРЕПОРЪЧВА на Комисията и на държавите членки да вземат предвид констатациите на Шестия доклад и ги ПРИЗОВАВА да обърнат внимание на ролята на политиката на сближаване в контекста на прегледа на стратегията „Европа 2020“ и на нейния потенциален принос при подготовката на икономиката на ЕС за бъдещето;
28. ПРИЗОВАВА държавите членки да проучат възможностите, свързани с надеждни и прозрачни финансови инструменти, както и включването на частни ресурси, като същевременно намалят рисковете и гарантират, че държавните бюджети няма да бъдат обременени допълнително в дългосрочен план и ПРИКАНВА Комисията да улесни обмена на добри практики и знания в това отношение;

29. ПРИКАНВА Комисията да прилага мерките за обвързване на ефективността на европейските структурни и инвестиционни фондове с доброто икономическо управление в диалог с държавите членки и при пълно спазване на принципите и условията, определени с Регламент (ЕС) № 1303/2013, като същевременно ПРИПОМНЯ, че по първото направление от мерки, свързващи ефективността на европейските структурни и инвестиционни фондове с доброто икономическо управление, Комисията следва да може да отправя искане за изменения в споразумението за партньорство и в програмите, за да подкрепи изпълнението на съответните препоръки на Съвета или да осигури максимално въздействие на наличните европейски структурни и инвестиционни фондове върху растежа и конкурентоспособността в държавите членки, които получават съответната финансова помощ, и че препрограмирането следва да се използва единствено в случаите, в които то действително би могло да има пряко въздействие върху коригирането на предизвикателствата, определени в специфичните за всяка държава препоръки съгласно механизмите за икономическо управление, за да се избегне честото препрограмиране, което сериозно би нарушило предсказуемостта на управлението на фондовете;
30. ПРИЕМА че целите за увеличаване на растежа и работните места биха могли да се постигнат с помощта на съгласувано взаимодействие в рамките на съчетанието от икономически политики на ЕС за фискална консолидация, структурни реформи и стимулиращи растежа инвестиции, подкрепени по линия на политиката на сближаване, ПОДЧЕРТАВА, че между икономическото управление на ЕС и сближаването може да има положителна зависимост, като се има предвид, че ефективното и висококачествено финансиране по линия на политиката на сближаване може да подпомогне растежа и създаването на работни места и в резултат да окаже положителен ефект върху публичните финанси, както и че би следвало да се установи сътрудничество между икономическото управление и политиката на сближаване на ЕС с оглед постигането на целта за „устойчив, траен и балансиран растеж“¹ в ЕС;
31. ПРИПОМНЯ, че доброто управление не създава, а по-скоро намалява ненужната административна тежест на всички нива и допринася за формирането на среда, благоприятна за ефективността на европейските структурни и инвестиционни фондове, както и на други публични и частни инвестиции; НАСЪРЧАВА държавите членки да продължат укрепването на институционалния и административния капацитет, за да се осигури ефикасност и ефективност на инвестициите и ПРИКАНВА Комисията да улесни обмена на добри практики и знания в това отношение, както и да проучи възможностите за допълнително опростяване и пропорционалност, като се вземат предвид констатациите в Шестия доклад относно различията в управленския капацитет;
32. НАСЪРЧАВА Комисията и държавите членки да продължават да анализират и развиват териториалното измерение на политиката на сближаване в съответствие с потребностите за развитие и институционалната уредба на държавите членки, като вземат предвид Териториалната програма на Европейския съюз 2020, и да продължават да работят в посока създаването на Програма на ЕС за градско развитие при пълно зачитане на принципа на субсидиарност и на областите на компетентност по силата на Договорите на ЕС, като се отчита и междуправителственото сътрудничество по този въпрос;

¹ Шести доклад за икономическото, социалното и териториалното сближаване, стр. 248.

33. ПРЕПОРЪЧВА в Съвета по общи въпроси да се провежда редовен дебат между съответните министри, на който да се обсъждат изпълнението и резултатите по линия на европейските структурни и инвестиционни фондове, като се осигурява полезен и значителен принос за ефективното прилагане и ориентираността към постигането на резултати на политиката за сближаване, провеждат се разисквания въз основа на годишните обобщени доклади на Комисията, както и на стратегическите доклади на Комисията през 2017 г. и 2019 г.¹, и се предоставя информация, както бе поискано от Европейския съвет през февруари 2013 г.², за извършваната по време на пролетното заседание на Съвета цялостна оценка на всички политики и инструменти на ЕС за постигане на растеж и създаване на работни места в Европейския съюз като цяло;
34. ПРИПОМНЯ, че поставяйки акцент върху ключови въпроси, този дебат ще придаде допълнителна съдържателност на обсъжданията в Съвета по общи въпроси, за да се гарантира, че подходяща част от бюджета на ЕС се изразходва по най-ефективния начин в подкрепа на растежа и създаването на работни места;
35. ПОДЧЕРТАВА необходимостта да се осигури координацията на този дебат със съответните състави на Съвета, по-конкретно със Съвета по икономически и финансови въпроси, като се зачитат изцяло правомощията на всеки от тези състави, за да се гарантира, че се споделя подходяща информация, когато е целесъобразно;
36. ПРИКАНВА всички институции на ЕС и държавите членки да разгледат тези заключения и в контекста на процеса на преглед на стратегията „Европа 2020“, както и по отношение на всякакви развития, които стимулират растежа и създаването на работни места.“

Политика на сближаване и междинен преглед на стратегията „Европа 2020“

Съветът проведе обмен на мнения въз основа на бележка на председателството ([15466/14](#)) относно приноса на политиката на сближаване към подготовката на междинния преглед на стратегията „Европа 2020“.

Бележката на председателството очертава основните действия, предприети по време на италианското председателство през второто шестмесечие на 2014 г., за да се подготви прегледът.

Министрите изтъкнаха значителния принос, който може да има политиката на сближаване за стимулиране на инвестициите и постигане на целите на стратегията „Европа 2020“. Те подчертаха значението на изпълнението на програмите за сближаване и призоваха за по-нататъшно опростяване на правилата с цел намаляване на тежестта за публичната администрация и крайните бенефициери.

¹ Член 53 от Регламент (ЕС) № 1303/2013.

² EUCO 37/13.

Прегледът на стратегията „Европа 2020“ се разглежда от всички имащи отношение състави на Съвета, като всеки от тях се съсредоточава върху аспектите, които са от неговата компетентност. Председателството възнамерява да включи резултатите от обсъждането от различните състави на Съвета в обобщен доклад, който да бъде одобрен от Съвета по общи въпроси на 16 декември и предаден на Европейския съвет на 18—19 декември. Този доклад ще даде информация на Комисията, от която се очаква своевременно да представи предложения, за да може да се проведе обсъждане на заседанието на Европейския съвет през март 2015 г. Очаква се прегледът на стратегията да бъде одобрен от Европейския съвет през 2015 г.

Други въпроси

– *Споразумения за партньорство и оперативни програми*

Комисарят по регионална политика Corina Crețu информира министрите за актуалното състояние на преговорите и приемането на споразуменията за партньорство и програмите по европейските структурни и инвестиционни фондове. Тя съобщи на министрите, че Комисията е отложила представянето на оперативните програми с една седмица — до 24 ноември 2014 г. Комисарят очаква, че повече от половината оперативни програми ще бъдат приети до края на годината или ще бъдат подложени на процедура за пренасяне за следващата година на поетите задължения.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ОБЩИ ВЪПРОСИ

Европейски фонд за регионално развитие — заключения на Съвета относно доклад на Сметната палата

Съветът прие заключения относно специалния доклад на Сметната палата за Европейския фонд за регионално развитие, озаглавен „Успешно ли подпомага ЕФРР развитието на бизнес инкубаторите?“. Заключенията се съдържат в документ [14820/14](#).

ВЪНШНИ РАБОТИ

Евро-средиземноморско споразумение между ЕС и Ливан

Съветът одобри, от името на Европейския съюз, подписването, временното прилагане и сключването на протокол към Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между ЕС и Ливан, за да се вземе предвид присъединяването на България, Румъния, Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия към Европейския съюз.

Освен това Съветът одобри придружаващ документ — съвместна декларация, за да се вземе предвид влизането в сила на Договора от Лисабон.

СЪТРУДНИЧЕСТВО ЗА РАЗВИТИЕ

Подкрепа на ЕС за извънредните състави на съдилищата на Камбоджа

Съветът прие следните заключения относно членството на ЕС в групата на основните донори за извънредните състави на съдилищата в Камбоджа:

„Като припомня всички важни заключения на Съвета, Европейският съюз потвърждава отново пълната си подкрепа за извънредните състави на съдилищата в Камбоджа (ЕССС). Финансовият принос на ЕС за ЕССС е един от най-големите. В този контекст и в съответствие с политиката си на вземане на решение за кандидатстване за членство в международни органи за всеки отделен случай, след задълбочен анализ на основанията за конкретната кандидатура Съветът изразява съгласието си, че Европейският съюз следва да кандидатства за членство в групата на основните донори за ЕССС, при условие че тази стъпка не се отразява неблагоприятно на членския статут или ролята на всяка държава — членка на ЕС, представена понастоящем в групата на основните донори. Съветът наблюдава на значението на тази стъпка, по-специално за да се наблюдава как се оползотворява приносът на ЕС.

Съветът изразява съгласие, че следва да се прилагат посочените по-долу правила:

- 1) Член на делегацията на ЕС към Организацията на обединените нации в Ню Йорк ще бъде представител на Европейския съюз в групата на основните донори за ЕССС;
- 2) ЕС ще обработва информацията, разглеждана от управителния комитет на групата на основните донори за ЕССС, като надлежно спазва поверителността на заседанията ѝ;
- 3) Комисията в координация с Европейската служба за външна дейност ще докладва редовно на работна група „Азия и Океания“.

ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

Норвегия — либерализация на търговията със селскостопански продукти

Съветът прие решение за упълномощаване на Комисията да започне преговори с Норвегия за постепенна либерализация на двустранната търговия със селскостопански продукти в съответствие с член 19 от Споразумението за Европейското икономическо пространство.

ВЪТРЕШЕН ПАЗАР

Селскостопански и горски превозни средства — изисквания за одобрение на типа

Съветът реши да не се противопоставя на влизането в сила на регламент на Комисията за допълнение и изменение на Регламент 167/2013 по отношение на конструкцията на превозните средства и общите изисквания за одобряването на селскостопански и горски превозни средства ([13533/14](#)).

Регламентът на Комисията представлява делегиран акт, който вече може да влезе в сила, при условие че Европейският парламент не представи възражения.

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

Храна за животни — Корекция на максимално допустимите граници на нежелани вещества

Съветът реши да не се противопоставя на приемането на изменение на Комисията на приложение I към Директива 2002/32/ЕО по отношение на максимално допустимите граници за арсен, флуор, олово, живак, ендосулфан и семена от *Ambrosia* ([14410/14](#)).

В Директива 2002/32/ЕО се забранява употребата на продукти, предназначени за храна на животни, които съдържат нежелани вещества с граници, надвишаващи максималните, определени в приложение I към посочената директива. Тези граници следва да бъдат:

- увеличени за арсеник, флуор и олово във варовити морски раковини, използвани в животинското хранене, тъй като настоящите максимални граници в тези продукти не могат да се достигнат;
- увеличени за живака в странични продукти от храни, използвани в храните за домашни любимци, за да се хармонизират с настоящите максимални граници за мускулното месо от риба, предназначено за консумация от човека.
- намалени за ендосулфан в маслодайни семена, царевича и производни продукти, използвани във фуражите.

Освен това отново се въвежда бележка под линия, изтрита по погрешка, относно наличието на семена от *Ambrosia* във фуражите, за да се предотврати разпространението на тези семена в околната среда.

Регламентът на Комисията подлежи на т. нар. процедура по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да го приеме, при условие че Европейският парламент не представи възражения.

ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ

Статистика за разходите и финансирането на здравното обслужване

Съветът реши да не се противопоставя на приемането на регламент на Комисията за създаване на правила за изготвяне на европейска статистика за разходите и финансирането на здравното обслужване ([13812/14](#)).

Регламентът на Комисията подлежи на т.нар. процедура по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да го приеме, при условие че Европейският парламент не представи възражения.